



INSTRUKCJA MONTAŻU/ASSEMBLY INSTRUCTIONS POLSKI/ENGLISH

v1.5

Kod / Code : **AWO 003**

Nazwa/ Nom : **7/TRP20/PAR**

Obudowa metalowa do : SSWiN, KD,....

Boîtier métallique pour : alarmes, contrôle
d'accès....

IM003



Wydanie : 3 z dnia 06.04.2020

Zastępuje wydanie : 2 z dnia 20.09.2017

PL

1. Przeznaczenie :

L'unité **AWO 003** a pour objet de fournir des informations sur les éléments du système SSWiN, KD, itp.
Przeznaczone są do montażu (w zależności od modelu) :

- płyty centrali alarmowej i opcjonalnie dodatkowych modułów
- kontrolera systemu KD i modułów dodatkowych
- nadajnika radiowego lub GSM, opcjonalnie modułu zasilacza buforowego
- innych dedykowanych urządzeń

2. Montaż :

L'installation de la carte de circuit imprimé (+ PCB) se fait à l'endroit où elle est installée, en tenant compte du fait qu'il s'agit d'une installation de type "wykwalifikowanego" (c'est-à-dire d'une installation de type "wymagane" et "konieczne") qui permet d'obtenir des données et des informations sur l'installation (ingerencji).

w instalacje 230 V oraz instalacje niskonapięciowe.

Ponieważ transformator zaprojektowany jest do pracy ciągłej nie posiada wyłącznika zasilania, dlatego należy zapewnić właściwą ochronę przeciążeniową w obwodzie zasilającym. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). Instalacja elektryczna powinna być wykonana według obowiązujących norm i przepisów.

L'appareil (+PCB) doit être installé dans des locaux fermés, à des températures normales (RH=90% par rapport à la température ambiante) et à des températures comprises entre -10°C et +40°C.



Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się, że napięcie w obwodzie zasilającym 230 V jest odłączone.

L'appareil est équipé d'un système de contrôle de la température et de la pression qui permet de régler les problèmes de température et de pression à 230 V.

1. Zamontować w obudowie PCB w odpowiednich otworach montażowych (z użyciem kołków dystansowych, wkrętów montażowych itp.).

2. Zamontować obudowę w dedykowanym miejscu i doprowadzić przewody połączeniowe (~230 V) i sygnałowe poprzez przepusty kablowe.

Uwagi : obwód zasilania ~230 V należy wykonać przewodem trójżyłowym
(z żółto-zielonym przewodem ochronnym PE).

3. **Le transformateur de 230 V L-N** doit être installé sur un transformateur de **230 V L-N**.

Przewód ochrony przeciwporażeniowej PE podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem uziemienia.



**La pratique s'appuie sur une technologie de pointe et sur une technologie de pointe qui permet d'obtenir des résultats concrets, mais aussi d'améliorer la qualité de la vie.
Grozi to uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem elektrycznym.**

4. Podłączyć wyjście transformatora do zacisków (~AC) PCB, używając dołączonych przewodów

Uwagi : podłączyć wymagane napięcie U1 lub U2 dla danego urządzenia.

5. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.

Uwagi : zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.

6. **Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230 V, akumulatora), regulacje lub konfiguracje : zgodnie z procedurą producenta systemu**

7. L'installation et l'utilisation du système doivent se faire dans les règles de l'art.

Les boîtiers métalliques **AWO 003** sont conçus comme composants (alimentation) dans les alarmes anti-intrusion, les systèmes de contrôle d'accès, les systèmes de sécurité, etc. Ils sont destinés à être installés :

- panneau de contrôle en option avec des modules supplémentaires
- contrôleurs de contrôle d'accès avec modules optionnels
- émetteur radio ou GSM avec module optionnel PSU
- d'autres dispositifs dédiés, des composants, etc.

2. Installation :

Le boîtier métallique (+PCB) doit être installé par un installateur qualifié, titulaire des certificats requis et nécessaires dans le pays concerné pour connecter (interférer avec) les systèmes de 230 V et les installations à basse tension.

Le transformateur étant conçu pour un fonctionnement continu et n'étant pas équipé d'un interrupteur marche/arrêt, la ligne d'alimentation doit être dotée d'une protection appropriée contre les surcharges. L'utilisateur doit être informé de la manière de déconnecter l'appareil du réseau électrique (le plus souvent en séparant et en marquant le fusible adéquat dans la boîte à fusibles). L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes et à la législation en vigueur.

Le boîtier (+PCB) doit être installé à l'intérieur, où l'humidité de l'air est normale (RH=90% max. sans condensation) et la température comprise entre -10°C et +40°C.



Attention ! Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de s'assurer que la tension est correcte. dans le circuit de 230 V est déconnecté.
Tous les travaux d'entretien à l'intérieur du boîtier doivent être effectués lorsque la tension d'alimentation de 230 V est déconnectée.

1. Monter le circuit imprimé (panneau de contrôle, etc.) à l'aide des trous prévus à cet effet (utiliser des goupilles d'écartement, des vis de fixation).

2. Installer le boîtier métallique à l'endroit prévu à cet effet et introduire les conducteurs de connexion (~230 V) et de signal dans les traversées de câbles.

Remarques : le circuit d'alimentation ~230 V doit être réalisé avec un câble à trois conducteurs (avec un conducteur de protection PE jaune-vert).

3. Les conducteurs d'alimentation ~230 V doivent être connectés aux bornes **L-N 230 V** des transformateurs. Le conducteur de protection doit être connecté à la borne marquée du symbole de mise à la terre. 



Attention ! Il est IMPERMISSIBLE d'utiliser l'alimentation électrique sans circuit de protection contre les chocs électriques correctement réalisé et techniquement opérationnel !
Cela crée un risque d'endommagement de l'équipement et un risque d'électrocution.

4. Connecter la sortie du transformateur aux bornes (~AC) de la carte de circuit imprimé, en utilisant les câbles installés.

Remarques : connecter la tension requise U1 ou U2 (tension secondaire) pour l'appareil correct.

5. Si nécessaire, effectuez les autres connexions requises pour le bon type de système/appareil.

Remarques : conforme aux exigences et aux recommandations du producteur.

6. **Démarrer le système (allumer ~230 V, batterie), ajuster ou configurer : selon la procédure du système du producteur.**

7. Après avoir installé et vérifié le bon fonctionnement du système, refermez le boîtier.

PARAMETRY TECHNICZNE	DONNÉES TECHNIQUES	
Napięcie zasilania	Tension d'alimentation	230 V ; 50Hz (-/+15%)
Transformateur	Transformateur	TRP 20/16/18
Norma transformatora	Norme du transformateur	EN 61558-2-6
Miejsce dla akumulatora	Espace pour la batterie	7Ah/12 V
Zabezpieczenie antysabotażowe	Protection contre les manipulations	1 x otwarcie obudowy, oderwanie 1 x boîtier d'ouverture, autoprotection murale
Obciążalność wyjścia TAMPER- max	Courant de sortie TAMPER - max	500mA@50 V DC
Obudowa : IP	Boîtier : IP	IP 20
Température pratiquée	Température de fonctionnement	-10°C÷+40°C
Wilgotność względna RH - max.	Humidité relative RH -max.	90 [%]
Wymiary zewnętrzne obudowy : Wymiary zewnętrzne czołówki :	Dimensions extérieures du boîtier : Dimensions extérieures du panneau avant :	L=250, H=250, D+D1=80+8 [+/-2 mm] W1=255, H1=255 [+/-2 mm]
Wykonanie	Description des matériaux	Blacha DC01, grubość : 0,7mm Zabezpieczenie antykorozyjne Couleur : RAL 9003/ Tôle d'acier DC01, Epaisseur : 0,7mm, Protection anticorrosion, Couleur : RAL9003
Zastosowanie	Destination	Do wewnątrz/Indoor
Waga netto	Poids net	~2,25 [kg]
Waga brutto	Poids brut	~2,40 [kg]
Deklaracje, gwarancje	Déclarations, garantie	CE, 2 lata od daty produkcji / CE, 2 ans à partir de la date de production

**Paramètres techniques du transformateur : TRP
20/16/18 Caractéristiques techniques du
transformateur : TRP 20/16/18**

NOM NAZWA	C	S	U	I	U1 lub U2 ou	I1 lub I2 or	F	t
TRP 20/16/18	PC/ABS UL94 V-0 IP30	20VA	230 V	0,12 A	16 V lub 18 V ou	1,2 A lub 1,0 A ou	T 200mA/250 V	130°C

C- Obudowa transformatora / Enveloppe du transformateur

S - Moc / Puissance

U - Napięcie zasilania / Tension d'alimentation

I - Prąd pobierany przy nominalnym obciążeniu z sieci ~230 V / Current draw at nominal load, from network ~230 V

U1 lub/or U2 - Napięcia wtórne / Secondary voltage

I1 lub/or I2 - Nominalny prąd wyjściowy / Nominal output current

F - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Fuse F in the primary windings of the transformer

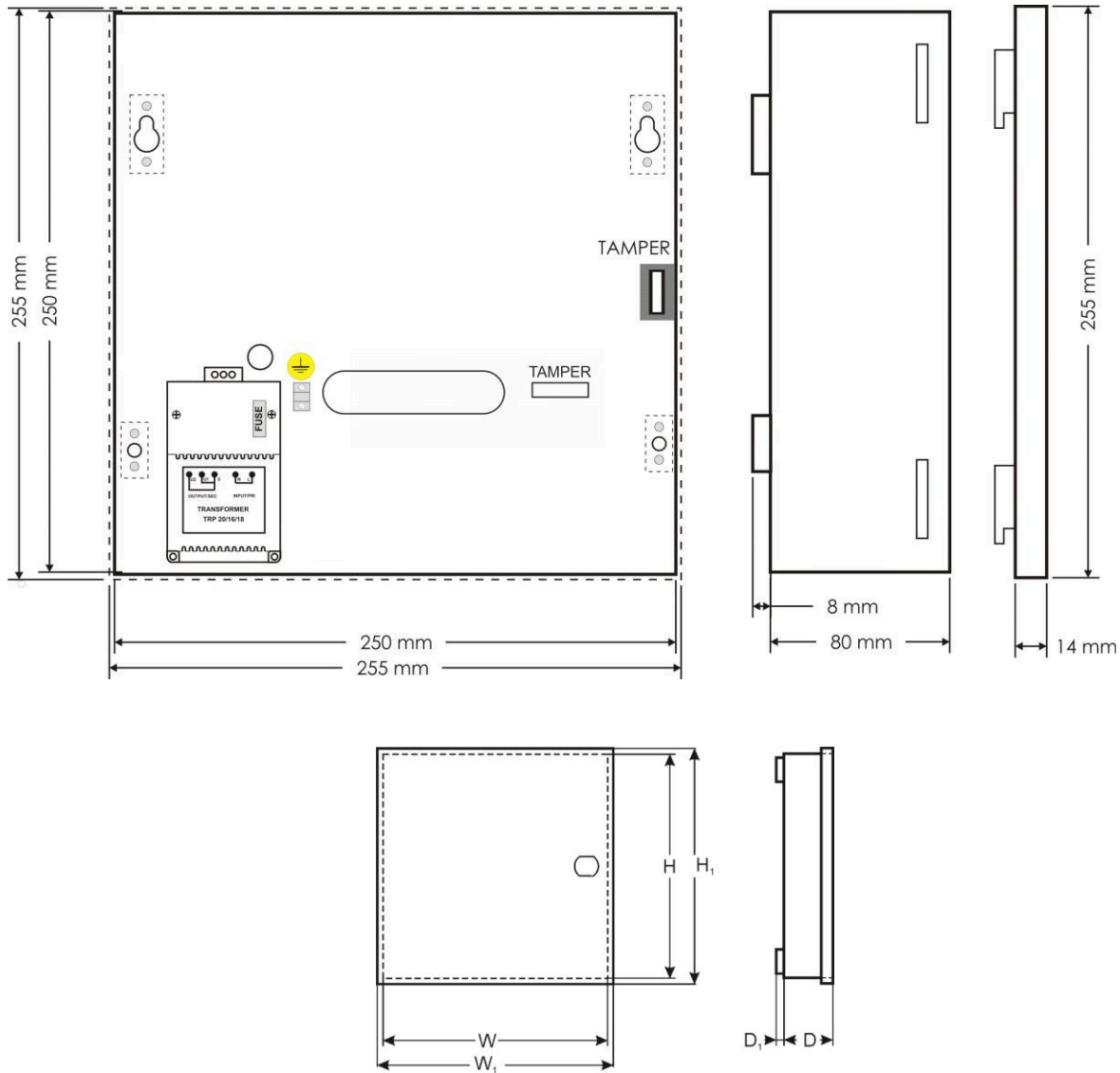
t- Bezpiecznik termiczny 130°C niepowracalny / non resettable fuse 130°C

4. Centrale które można zamontować w tej obudowie / panneaux qui peuvent être montés dans le boîtier.

- 1) MG5050
- 2) (728 ULT, E55, E65, MG5000)+ PS817
- 3) SP4000, 5500, 6000

Moduły/Modules :

- 1) (2 x ZX8, PGM4)+ PS817
- 2) (ACM12, APR3- ADM2, PS17)+ PS817
- 3) APR3- HUB2+ ZX8 (PGM4)+ PS817

**OZNAKOWANIE WEEE**

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

W Polsce zgodnie z przepisami o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza się pozbyć tego produktu, jest obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m. in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów.

Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

MARQUE WEEE

Les déchets de produits électriques et électroniques ne se mélangent pas aux déchets ménagers généraux. Il existe un système de collecte séparée pour les produits électriques et électroniques usagés, conformément à la législation de la directive DEEE, qui ne s'applique qu'à l'UE.

Les droits de l'homme en Europe

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl ZOBACZ

PRODUCENT / PRODUCTEUR

Pulsar sp. j.

Siedlec 150, 32-744 Łapczyca, Pologne
Tél. (+48) 14-610-19-40, Fax. (+48) 14-610-19-50
e-mail : biuro@pulsar.pl, psales@pulsar.pl <http://www.pulsar.pl>, www.zasilacze.pl

This document has been automatically translated. The translation may contain errors or inaccuracies. In case of doubt, please refer to the original version of document or contact us.